

RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM | 44780 Bochum | Germany

**Dezernat 2**

**International Office**

Building UV 0/64

Universitätsstraße 150, 44801 Bochum

**WELCOME CENTRE**

Fon +49 (0)234 32-22037

[welcome-centre@uv.rub.de](mailto:welcome-centre@uv.rub.de)

[www.rub.de/international](http://www.rub.de/international)

## Collection of your Residence Title – Translation Assistance

Dear researcher,

If you have received this letter during your appointment with the Foreigners' Office Bochum, you will need to wait to receive the letter with your pin from the Federal Printing Office. Afterwards, you can check the website set up for this purpose to see when your card is available for pickup.

We provide a translation of the letter and the website in the coming pages.

If you have any questions, please let us know.

Best wishes

Your Welcome Centre Team

**WELCOME  
CENTRE**  
for mobile researchers

**Translation Assistance**

**Ausländerbüro**

Willy-Brandt-Platz 2-6  
44787 Bochum  
Rathaus Zi.

Auslaenderbuero-  
dokumentenausgabe@bochum.de

www.bochum.de

Bochum,

## Collection of your electronic residence title (eAT)

Dear customer,

You have applied for the issue or renewal of your electronic residence title (“elektronischer Aufenthaltstitel – eAT”). It will be ordered today from the Federal Printing Office (“Bundesdruckerei”) in Berlin.

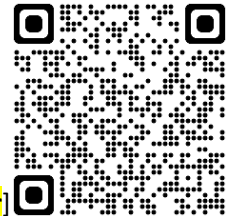
As soon as your card has been sent to the Foreigners' Office by the Federal Printing Office, you will receive a pin letter from the Federal Printing Office.

Two weeks after receiving the pin letter, you can check whether your residence title is ready for collection at the Foreigners' Office.

Please use the following link or the QR code to check the status of your card:

[www.bochum.de/Auslaenderbuero-Dokumentenausgabe](http://www.bochum.de/Auslaenderbuero-Dokumentenausgabe)

Please enter the following number -> [Here you can find your personal **process number**]



If your residence title is ready for collection, you can pick it up at the Foreigners' Office Bochum during the following opening hours without an appointment:

Mondays: 8.00 a.m. – 2.00 p.m.  
Wednesdays: 8.00 a.m. – 12.00 p.m.  
Thursdays: 8.30 a.m. – 12.00 p.m., 2.00 p.m. – 5.00 p.m.

If you wish for another person to collect your residence title, you must submit a document of authorisation. The document and further information can be found under the following link [you can change the language in the top right corner]:

[www.bochum.de/Abholung-elektronisches-Dokument](http://www.bochum.de/Abholung-elektronisches-Dokument)

**In addition to this letter, please bring the following [if applicable]:**

- Your document of identification (National passport/permit)**
- Your old residence title incl. the supplemental sheet**
- Your provisional residence document (Fiktionsbescheinigung)**

Best regards  
Your Foreigners' Office

1 - Informationen

2 - Verfügbarkeit

## Informationen I)

Abholung von Dokumenten / Prüfung der Verfügbarkeit **1)**

Hier können Sie erfahren, ob der von Ihnen beantragte elektronische Aufenthaltstitel oder Reiseausweis zur Abholung bereitliegt. **a.**

Wird Ihnen grün angezeigt, dass Ihr Aufenthaltstitel oder Reiseausweis zur Abholung bereitliegt, können Sie ihn während der folgenden Öffnungszeiten ohne Termin bei der Ausländerbehörde Bochum abholen: **b.**

Montags: 8.00 – 14.00 Uhr  
Mittwochs: 8.00 – 12.00 Uhr  
Donnerstags: 8.30 – 12.00 Uhr, 14.00 – 17.00 Uhr

Wird Ihnen rot angezeigt, dass Ihr Aufenthaltstitel oder Reiseausweis noch nicht zur Abholung bereitliegt, müssen Sie zu einem späteren Zeitpunkt noch einmal die Verfügbarkeit prüfen. **c.**

### Hinweise **d.**

- Zur Abholung legen Sie bitte Ihr Ausweisdokument und falls vorhanden den bisherigen elektronischen Aufenthaltstitel und ggf. Ihre Fiktionsbescheinigung sowie den Pin-Brief, sofern sie diesen erhalten haben, vor.
- Sie können auch eine Person zur Abholung bevollmächtigen. Die bevollmächtigte Person muss sich ebenfalls ausweisen können.
- Alle Eingabefelder, die mit einem Stern \* versehen sind, sind Pflichtfelder.

### Kosten **e.**

- In der Regel sollten Sie die Gebühren bereits bei der Antragstellung entrichtet haben.

### Unterlagen **f.**

- Es sind keine Unterlagen erforderlich.

### Hinweis zum Datenschutz\* **g.**

Ich habe den [Datenschutzhinweis nach Artikel 13 DSGVO](#) gelesen.

Die mit (\*) gekennzeichneten Felder sind Pflichtangaben. **h.**

**2)**

zurück

**3)**

weiter

1 - Informationen

2 - Verfügbarkeit

## Verfügbarkeit II)

Mit diesem Onlinedienst können Sie prüfen, ob Ihr Dokument bereits zur Abholung bereitliegt. **4)**

### Vorgangsnummer **a.**

Geben Sie bitte Ihre Vorgangsnummer ein\*

Die mit (\*) gekennzeichneten Felder sind Pflichtangaben.

**5)**

zurück

Jetzt prüfen

## Translation Assistance

### I) Information

#### 1) Collection of documents / Checking the availability

- a. Here you can check whether the electronic residence title or travel document you applied for is ready for collection.
- b. If you are shown in green that your residence title or travel document is ready for collection, you can collect it from the Foreigners' Office in Bochum during the following opening hours without an appointment:

Mondays: 8 a.m. – 2 p.m.

Wednesdays: 8 a.m. – 12 p.m.

Thursdays: 8:30 a.m. – 12 p.m., 2 p.m. – 5 p.m.

c. If you are shown in red that your residence title or travel document is not ready for collection yet, you will have to check the availability again at a later date.

d. Please note:

- To collect your residence title, please present your passport and, if applicable, your previous residence title and/or provisional residence document (Fiktionsbescheinigung), as well as your pin letter, if you have received one.
- You can authorise a person to collect your documents. The authorised person must be able to present identification [e. g. through their passport. Please mind that you need to fill in an official document of authorisation – see the letter above].
- The fields marked with (\*) are mandatory.

e. Costs: Usually, you should have already paid the fees after your appointment for the residence title.

f. Documents: No documents are needed to check for the availability [please note that you will need the previously shown letter to check for the availability, and you will need to bring the aforementioned documents to the collection as well (see d.)].

g. Notes on data security\*: I have read the note about data security according to art. 13 DSGVO.

h. Fields marked with (\*) are mandatory.

2) Back

3) Next

## II) Availability

4) With this online service, you can check whether your document is ready for collection.

a. Process number: Please enter your personal process number\*:

5) Check for availability now.

As of: July 2024

Despite all efforts, errors or omissions may occur. We accept no liability whatsoever for the content provided in this document.